

## 2020教育部臺灣獎學金申請表(紐西蘭地區)

### Application Form for The 2020 MOE Taiwan scholarship (New Zealand Applicants)

*Instructions:*

*This application form should be **typed** in English or Chinese, and completed by the applicant. Each question must be answered clearly and completely. Detailed answers are required in order to make the most appropriate arrangements. If necessary, additional pages of the same size may be attached.* 本表請申請人以英文或中文詳實打字工整填寫，慎勿遺漏，以利配合作業，如有需要，申請人可自行以同款紙張加頁說明。

**Please tick the relevant box. 請選以下選項**

Which type of scholarship are you applying for? <input type="checkbox"/> Undergraduate Scholarship 大學獎學金 <input type="checkbox"/> Master Scholarship 碩士獎學金 <input type="checkbox"/> Doctoral Scholarship 博士獎學金
---

#### 1. PERSONAL DATA 個人基本資料

Name (please write in the same way as it is in your passport) 姓名(同護照)	Title 稱謂: Mr./Mrs./Ms. Surname 姓: First Name(s) 名: Chinese Name (if any) 中文姓名:	Please attach a photograph taken within the last three months. 最近三個月相片
City and Country of Birth 出生城市及國別		
Nationality 國籍	*Note: If one or both of your parents was an ROC national at the time of your birth, you are an ROC national as well and therefore not eligible to apply.	
Parents' Information 家長資料	Father 父 Name 姓名: Nationality 國籍: Place of Birth 出生地:	Mother 母 Name 姓名: Nationality 國籍: Place of Birth 出生地:
Contact Details 聯絡資料	Permanent Address 永久地址: Postal Address (If different from above) 郵寄地址: Telephone 電話: E-mail 電子郵件: Cellphone 手機:	

Gender 性別	<input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女
Marital Status 婚姻狀況	<input type="checkbox"/> Single 單身 <input type="checkbox"/> Married 已婚
Date of Birth 生日	(      Day 日 /      Month 月 /      Year 年):
Past Residence in Taiwan 是否曾居住過臺灣	<input type="checkbox"/> Never 否 ; <input type="checkbox"/> Yes 是, from      (dd/mm/yr) to      (dd/mm/yr) 起迄日期 Reason for residence 居住事由:
Taiwan Scholarship/ Huayu Enrichment Scholarship Award History 臺灣獎學金/華語文獎學 金受獎紀錄	<input type="checkbox"/> Never 否 ; <input type="checkbox"/> Yes 是, 起訖日期 from      (dd/mm/yr) to      (dd/mm/year) Type(s) of Scholarship Awarded:
Health Condition 健康狀況	<input type="checkbox"/> Excellent <input type="checkbox"/> Good <input type="checkbox"/> Fair
Chronic Diseases 慢性病	<input type="checkbox"/> None 無 <input type="checkbox"/> Yes 有—Please specify 請指明 :
Emergency Contact 緊急事件聯絡人	Name 姓名:      Relationship 關係: Address 地址: Telephone 電話: E-mail 電子郵件: Cell phone 手機:

## 2. LANGUAGE PROFICIENCY 語言能力

Language Proficiency 語言能力	COMPREHENSION 聽			READING 讀			WRITING 寫			SPEAKING 說		
	Excellent 優	Good 良	Fair 可	Excellent 優	Good 良	Fair 可	Excellent 優	Good 良	Fair 可	Excellent 優	Good 良	Fair 可
<b>CHINESE</b>												
<b>ENGLISH</b>												
<b>Other</b> (please state)												

### 3. EDUCATIONAL BACKGROUND 教育背景

Level 程度	Name of Institution 校名	Country & City 地點	Period of Enrollment 修業年限
Secondary Education 中學			
Undergraduate Level Education 大學			
Graduate Level Education 研究所			

### 4. REFERENCES 推薦單位 (人) 資料

Name 姓名	Position 職務	Telephone , E-Mail or Mailing Address 電話及郵電地址

### 5. PREVIOUS EMPLOYMENT (Use one line for each position) 工作經歷

Position 職務	Company/Organization 機構名稱	Period of Employment 服務期間	Responsibilities 工作說明

### 6. PRESENT EMPLOYMENT 現職狀況

Company/Organization 機構名稱			
Position 職稱		From 起始日期	
Contact Details 聯絡資料	Address 地址： Telephone 電話： Cell phone 手機： Fax 電傳： E-mail 電子郵件：		
Type of Organization 機構種類	<input type="checkbox"/> Govt. Ministry/Agency 政府部門 <input type="checkbox"/> Locally-owned NGO 非政府國際組織 <input type="checkbox"/> Enterprise 私人企業 <input type="checkbox"/> University /Institution 大學校院 <input type="checkbox"/> Joint Venture 合資企業 <input type="checkbox"/> Govt./State-owned Enterprise 公營企業 <input type="checkbox"/> International Enterprise 國際公司		

Present Duties & Years of Employment 現任職務及資歷年限	
--	--

**7. UNIVERSITY/DEPARTMENT, WHICH YOU PLAN TO ATTEND IN TAIWAN**  
**擬就讀之大學校院/系所**

University/college and department:
------------------------------------

**8. PLEASE BRIEFLY STATE YOUR STUDY PLAN WHILE IN TAIWAN**  
**請簡述在臺讀書計畫**

--

9. **DECLARATION:** I declare that:

- I am neither concurrently an ROC national, nor an overseas compatriot of the ROC;
- I am not currently undertaking studies in Taiwan for the same educational level as the scholarship type for which I am applying;
- I am not applying for this scholarship as an exchange student resulting from an agreement signed between my home institution and any Taiwan university/college;
- The information I have given on this application is complete and accurate to the best of my knowledge.

10. **CHECK LIST**

- Application Form.
- A copy of the applicant's passport or other nationality certificates.
- A copy of the highest degree and academic transcripts.
- A copy of admission application materials to universities/colleges in Taiwan
- A copy of a language proficiency certificate:
  1. A copy of results or certificate for the "Test of Chinese as a Foreign Language" (TOCFL) Level3 or above.
  2. For applications to all-English programs, a copy of TOEFL test scores or other recognized English language proficiency exams or degrees awarded in English must be submitted. English-speaking nationals are exempt from this rule.
- Two letters of reference signed and sealed in envelopes (i.e. from the applicant's principals, professors, or supervisors). Photocopies and email submissions of letters of recommendation will not be considered.
- Additional documents as specified by the individual representative offices.

**Applicant's Signature**

**Date**

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

# 教育部臺灣獎學金承諾書

## Terms of Agreement For The MOE Taiwan Scholarship Program

1. I have read, understood and am in agreement with the information and terms provided to me regarding the Scholarship Program of Taiwan, which has been awarded to me by the Republic of China on Taiwan. I also declare that the information that I have provided to the government of the Republic of China on Taiwan is complete and accurate to the best of my knowledge. I understand and accept the condition that if I default on any of the terms associated with this scholarship, I will immediately be dismissed from this program. (本人已閱讀、瞭解並且同意有關中華民國臺灣獎學金計畫之資料與規定，本人承諾在本人獎學金申請書所提供之資料全部屬實。本人瞭解並同意，如有任何違反獎學金規定之情事，則本人參與此項獎學金計畫之資格將被立即取消)。
2. Taiwan Scholarship Program Terms of Agreement (臺灣獎學金承諾書):
  - a. I will maintain the required academic grades and attendance standards as set by the Ministry of Education. If I fail to do this, I understand that the scholarship will be suspended or revoked. (本人之學業成績及出勤應達到本獎學金作業要點規定之標準，否則依該要點停發或註銷本獎學金)。
  - b. If I commit criminal offences/misdemeanors, such as engaging in illegal employment, I will be dismissed from the program of study and from receiving the scholarship. (如本人有觸犯法律與行為失當如非法打工等情事時，則本人之受獎資格將被註銷)。
  - c. I agree to abide by the laws of the Republic of China on Taiwan, during my stay in Taiwan. (本人在中華民國停留期間，願遵守中華民國之法律)。
  - d. If I have expenses that exceed the amount of the scholarship stipend, I will be responsible for those costs. (所有超出獎學金額度以外之費用，一概由本人負擔)。
  - e. Upon completion of my study program in Taiwan, I will submit a school report and my permanent residence mailing address to the University where I have been enrolled in Taiwan and to the ROC Mission in my home country. (在臺學業完成後，本人須提出在學成績單與本人之永久通訊地址等資料予本人就讀之大學校院及所屬國家境內之中華民國駐外機構)。
  - f. This written promise is in Chinese and English and should any conflict arise, the Chinese text will prevail. (本人瞭解此件承諾書有中文與英文二種文字對照版本，如解釋有歧異時，以中文版本為準)。
  - g. I agree that the government of the R.O.C.(Taiwan) has my permission to check and use my personal information about applying, receiving the scholarship, and other related information which I have provided. 本人同意中華民國政府機關因執行業務需要，可蒐集、取得及使用本人所提供之個人申請及受獎相關資料。

Name (姓名) : \_\_\_\_\_ Signature (簽名) : \_\_\_\_\_

Date (日期) : \_\_\_\_\_